

## المساعدة في تأكيد الشروط والأحكام العامة للعقد وفي الدفع والإعفاء

### استمارة "الشروط والأحكام العامة للعقد"

علام يدور الأمر؟

- الشروط والأحكام العامة للعقد (AVB) تُنظم حقوقك وواجباتك عند مشاركة طفلك في مبادرة منح الأجهزة "التعلم الرقمي". ويُمكنك استدعاؤها من [رابط "الشروط والأحكام العامة للعقد"](#) – برجاء قراءة هذه الشروط بالكامل بحرص وعناية.
- **هام:** لا تستطيع المدارس منح الأجهزة الرقمية إلا للتلاميذ والتلميذات ممن أكد أولياء أمورهم قبول الشروط والأحكام العامة للعقد!

أين أجد الاستمارة التي أؤكد بها موافقتي على الشروط والأحكام العامة للعقد؟

- ستجد الاستمارة الخاصة بالموافقة على الشروط والأحكام العامة للعقد على الرابط:  
<https://avb.digitaleslernen.gv.at>.

كيف أتصرف؟

- بعد استدعاء صفحة الويب بنجاح، سيتم نقلك إلى صفحة البدء الخاصة بنموذج الشروط والأحكام العامة للعقد (انظر صورة رقم 1: صفحة البدء لاستمارة الشروط والأحكام العامة للعقد).

### Digitales Lernen - Ausstattung von Schülerinnen und Schülern mit einem digitalen Gerät

<p>Sehr geehrte Erziehungsberechtigte!</p> <p>Im Rahmen des Projektes <i>Digitales Lernen</i> wird Ihr Kind mit einem digitalen Endgerät ausgestattet. Dieses Gerät sowie die erforderliche Software verwendet Ihr Kind im Unterricht. Das Eigentum am Gerät geht an Ihr Kind über.</p> <p>Diese Initiative wird nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes zur Finanzierung der Digitalisierung des Schulunterrichts (SchDigG) umgesetzt. Mit den Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) wird das Rechtsverhältnis zwischen Schülerin bzw. Schüler, den Erziehungsberechtigten und dem Bund zu Übergabe und Nutzung der vom Bund angeschafften digitalen Endgeräte begründet.</p> <p>Im Folgenden bitten wir Sie, den AVB zuzustimmen sowie - im Falle einer Anspruchsberechtigung - einen Befreiungsantrag zu stellen.</p>	<p>Allgemeine Vertragsbedingungen</p> <p><b>WICHTIG:</b> Die Unterzeichnung der AVB ist eine Voraussetzung für den Erhalt des Geräts. Bitte beachten Sie auch die Angaben auf Ihrem Informationsschreiben.</p> <p>Kontakt: Hotline der Geräteinitiative „Digitales Lernen“ des OeAD: <a href="mailto:digitaleslernen@oead.at">digitaleslernen@oead.at</a> Webseite des OeAD: <a href="http://digitaleslernen.oead.at">digitaleslernen.oead.at</a></p>
---	---

Abbrechen Weiter

صورة 1: صفحة البدء الخاصة بالشروط والأحكام العامة للعقد

- لبدء عملية الموافقة، يرجى النقر على زر **المتابعة** لمنح موافقتك في العملية التالية.
- وفي الخطوة التي تلي ذلك، يرجى إدخال **مرجع الدفع الشخصي** الخاص بك ثم النقر على زر **المتابعة**. مرجع الدفع هذا مكون من 14 خانة، ويتكون من حروف وأرقام. وستجده في الصفحة رقم 2 من معلومات الدفع الخاصة بك (انظر صورة رقم 2: معلومات الدفع الفردية).

Begünstigte Schülerin/begünstigter Schüler:	Name Ihres Kindes
Schule:	Bezeichnung und Adresse der Schule
Gerät:	Gerätetyp
Eigenanteil:	Eigenanteil in Euro
Zahlungsreferenz:	<b>Zahlungsreferenz</b>
IBAN:	IBAN des BMBWF
Lautend auf:	BMBWF Bildung - Digitale Schule
Zahlungsziel:	binnen 3 Wochen nach Ausstellungsdatum

QR Code  
Online Banking

صورة 2: معلومات الدفع الفردية

- ستعرض عليك الآن بيانات عن طفلك. برجاء فحصها للتأكد من صحتها. إذا كانت المعلومات المتعلقة بطفلك صحيحة، فالرجاء إدخال بياناتك الخاصة في قسم **موافقة أولياء الأمور**. إذا لم تكن البيانات صحيحة، برجاء إخطارنا على البريد الإلكتروني [digitaleslernen@oead.at](mailto:digitaleslernen@oead.at)!
- بعد ذلك، يرجى الإشارة إلى موافقتك على الشروط والأحكام العامة للعقد عن طريق وضع علامة في مربع أوافق على الشروط والأحكام العامة للعقد وانقر على **المتابعة**.

- ستري الآن نظرة عامة على البيانات من الخطوات السابقة لإجراء الفحص النهائي. بالنقر على **معالجة البيانات**، يمكنك معالجة الحقول المعنية مرةً أخرى. إذا كانت جميع البيانات صحيحة، يُمكنك إنهاء عملية الموافقة على الشروط والأحكام العامة للعقد بالنقر على **إرسال تأكيدات الموافقة على الشروط والأحكام العامة للعقد**.
- بالنقر على **الرابطة تحميل تأكيدات الشروط والأحكام العامة للعقد** يمكنك الآن تحميل موافقتك في صورة ملف مع موجز لبياناتك.

**هام:** بموافقتك على الشروط والأحكام العامة للعقد، فإنك تتعهد بدفع حصتك في تكلفة الجهاز.

## دفع حصتك

في صورة 2: معلومات فردية للدفع، يمكنك رؤية مقتطفات عن معلومات الدفع، الواردة في الصفحة رقم 2 من المستند الذي تلقينته في مدرستك. يحتوي هذا المقتطف على جميع المعلومات الأساسية لدفع حصتك في المبلغ.

عند دفع حصتك، يرجى التأكد من ذكر الرقم المرجعي للدفع المطبوع على معلومات الدفع وأنت تلتزم بفترة السداد التي تبلغ 3 أسابيع من تاريخ الإصدار.

يمكنك أيضًا استخدام كود الاستجابة السريعة المطبوع لدفع حصتك. يعود الأمر إليك في كيفية دفع حصتك إلى حساب الوزارة الاتحادية للتعليم والاقتصاد والبحث (على سبيل المثال، قسيمة الدفع، والخدمات المصرفية عبر الإنترنت).

إذا كان لديك أي أسئلة حول عملية الدفع، يُسعدنا اتصالك بنا عبر [الخط الساخن الخاص بمبادرة منح الأجهزة التابع لعملية التعلم الرقمي!](#)

## استمارة "الإعفاء من دفع الحصة"

علام يدور الأمر؟

- يمكن لأولياء الأمور الذين يرغبون في إعفائهم من دفع حصتهم في المبلغ، والذين بمقدورهم تقديم إثبات على استيفائهم لأحد [أسباب الإعفاء](#) القيام بذلك باستخدام نموذج الإعفاء الرقمي.

أين يمكنني العثور على الاستمارة التي يمكنني من خلالها تقديم طلب للحصول على إعفاء من دفع حصتي؟

- ستجد استمارة "الإعفاء من دفع حصة المشاركة" هنا: <https://befreiung.digitaleslernen.gv.at>.

- بعد الاستدعاء الناجح لصفحة الويب، ستصل إلى الموقع الخاص بالإعفاء من دفع المبلغ المطلوب. قم باستدعاء شروط الإعفاء عن طريق الرابط المعني في النص وقراءتها بعناية وحرص. اضغط على **المتابعة**، لبدء العملية.

**إرشاد:** عند تقديم الطلب، فإنك تؤكد أنك تستوفي الشروط وأن المعلومات التي قدمتها صحيحة. علاوة على ذلك، فإنك تؤكد معرفتك أن الإدلاء ببيانات خاطئة وأن محاولات الحصول على إعفاء من خلال تقديم بيانات خاطئة يمكن أن يؤدي إلى تعرضك لعواقب قانونية.

- قم بإدخال الرقم المرجعي للدفع وانقر بعد ذلك على **المتابعة**.
- ستعرض عليك الآن بيانات عن طفلك. برجاء فحصها للتأكد من صحتها. إذا كانت بيانات طفلك صحيحة، فبرجاء إدخال بياناتك الشخصية في قسم **بيانات ولي/وليّة الأمر** وانقر على **المتابعة**. إذا لم تكن البيانات صحيحة، برجاء إخطارنا على البريد الإلكتروني! [digitaleslernen@ead.at](mailto:digitaleslernen@ead.at)

**إرشاد:** إذا لم يكن عنوان منزل طفلك هو نفس عنوانك، فيرجى وضع علامة في المربع المقابل في أسفل اليسار. سيؤدي هذا إلى فتح الخانة التي يمكنك فيها إدخال عنوان منزل طفلك.

- بعد ذلك، اختر نوع **دليل الإعفاء** الخاص بك وقم بتحميل الإثبات المعني. أنواع الملفات المسموحة هي PDF وJPG وPNG وTIFF. وأكبر حجم مسموح به للملفات هو 3 ميجابايت.
- بالنقر على الخانات المعنية، فإنك تؤكد دقة المعلومات ودرابتك بالالتزام القانوني المرتبط بها، وكذلك تؤكد معرفة إعادة نقل بياناتك إلى مكتب المحاسبة. يُمكنك مواصلة العملية الآن بالنقر على **المتابعة**.
- في الخطوة التالية، سترى نظرة عامة على الخطوات السابقة لإجراء فحص نهائي. بالنقر على **معالجة البيانات**، يُمكنك معالجة الحقول المعنية مرةً أخرى.
- إذا كانت جميع المعلومات صحيحة، يمكنك تقديم طلبك للإعفاء من خلال النقر على **إرسال الطلب**. بذلك يتم تقديم طلبك الآن ويُصبح قيد المعالجة. بعد اكتمال الفحص، سيتم إخطارك بالنتيجة عبر بيانات الاتصال المذكورة في الطلب.
- في الخطوة التالية، لديك خيار تحميل طلبك في صيغة مستند مع ملخص لبياناتك من خلال النقر على الرابط **تحميل تأكيد الاستلام**.